

Номер партии: такой же, как год дата производства
Индивидуальный серийный номер: размещен на соответствующей наклейке внутри корпуса каски (2).

SK

Tento výrobok bol vyrobený v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN 397: 2012 + A1: 2012 „Priemyselné bezpečnostné prilby“ a EN 50365: 2002 „Elektroizolačné prilby na používanie pri prácach na inštaláciách nízkeho napätia“, v súlade s certifikátom č. 21/4498/00/0161 vydaným spoločnosťou AITEX, Plaza Emilio Sala nº 1, Alcoi, Spain, notifikovaný orgán 0161. Kategória III PPE.

Používanie

Aby prilba poskytla primeranú ochranu, mala by dobre sedieť alebo byť prispôbosená veľkosti hlavy používateľa. Prilba bola vyrobená tak, aby absorbovala energiu nárazu, čiastočne sa pri tom zničila alebo sa poškodila škrupina či popruhu, pričom sa často jedná o nepozorovateľné zmeny. Prilba, ktorá bola vystavená silnému nárazu, by mala byť vymenená. Prilba je tiež navrhnutá tak, aby chránila používateľa pred úrazom elektrickým prúdom tým, že hlavou bráni prúdeniu nebezpečného elektrického napätia do tela. Prilba má elektroizolačné vlastnosti a je vhodná pre prácu pod napätím, elektrická trieda 0. Symbol dvojitého trojuholníka znamená, že táto elektricky izolačná prilba je určená na použitie v inštaláciách, ktoré nepresahujú nominálnu hodnotu 1 000 V a.c. alebo 1500 V d.c. Pri prácach na inštaláciách nízkeho napätia je potrebné používať prilbu s iným izolačným ochranným vybavením. Používateľ musí skontrolovať, či elektrické limity prilieb zodpovedajú menovitému napätiu, ktoré môže vystúpiť počas používania.

Bezpečnostné opatrenia počas používania

Elektroizolačné prilby by sa nemali používať v situáciách, kde existuje riziko čiastočného narušenia ich izolačných vlastností. Upozorňujeme používateľov na riziko úprav, odstránenia alebo nahradenia akýchkoľvek pôvodných častí prilby komponentami inými ako tie, ktoré odporúča výrobca prilby. Prilby by nemali byť prispôbované na účely inštalácie iného príslušenstva, než aké odporúča výrobca. Na prilbu nepoužívajte rozpúšťadlá, lepidlá a samolepiace štítky, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.

Nasadenie a prispôbenie prilby

Pred použitím prilby skontrolujte, či je upevnenie prípevnené k plášťu prilby. Aby bola zaistená adekvátna ochrana, musí byť prilba správne prispôbosená veľkosti hlavy používateľa. Prilba je vybavená popruhom s nastavovacím mechanizmom s gombíkom, pričom na jeho nastavenie je potrebné otáčať v smere hodinových ručičiek, kým prilba nebude dobre a bezpečne obopínať hlavu. Na úpravu veľkosti nepoužívajte nadmernú silu - môže dôjsť k poškodeniu prevodových stupňov. Tento produkt na ochranu hlavy je určený na použitie s prednou strieškou a nastavovacím mechanizmom na zadnej strane.

Kontrola a údržba

Prilbu je potrebné pred každým použitím skontrolovať, či nemá zafarbenia, praskliny alebo poškodenú škrupinu a upevňovacie popruhy. Po uvedení do prevádzky sa odporúča, aby prilbu každoročne kontrolovala kompetentná osoba v danej inštitúcii. Závery kontroly je potrebné zaznamenať do priloženého listu používania.

Čistenie

Prilbu, prvky nastavovacieho mechanizmu a bezpečnostný popruh by ste mali pravidelne čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou (pri teplote nepresahujúcej 50 °C).

Obdobie použiteľnosti produktu

Pre optimálny výkon je nevyhnutné, aby všetky časti prilby boli bezchybné a správne skladované, udržiavané a čistené. Prilbu je potrebné vymeniť maximálne po 5 rokoch bežného používania alebo 10 rokoch od dátumu výroby, podľa toho, čo nastane skôr. Dátum začiatku používania by mal byť zaznamenaný na príslušnej nálepke vo vnútri škrupiny prilby. Životnosť prilby závisí od niekoľkých faktorov, ako sú nárazy, UV žiarenie a nesprávne používanie. Odfarbenie škrupiny môže byť znakom degradácie materiálu vplyvom UV žiarenia. Ak spozorujete takýto jav, mali by ste vymeniť prilbu.

Náhradné diely a príslušenstvo

Zoznam náhradných dielov a montážneho príslušenstva je k dispozícii na webovej stránke výrobcu: <http://www.protekt.com.pl>

Skladovanie:

Maximálna doba na skladovanie nepoužívanej prilby je 5 rokov za predpokladu, že nie je vystavená svetlu a je chránená pred mechanickým poškodením, extrémnymi teplotami, chemikáliami a vlhkosťou.

Balenie:

Fóliová taška/ kartónová krabica/ látková taška

Vyhĺasenie o zhode je dostupné na webovej stránke výrobcu: <http://www.protekt.com.pl>

Identifikácia výrobcu: PROTEKT

Model: ATRA 10

Číslo notifikovaného orgánu kontrolujúceho výrobok: CE 0082

Európska norma: EN 397: 2012 + A1: 2012 / EN 50365:2002

Označenie/ Ďalšie požiadavky:

Veľmi nízka teplota: - 30 °C

Elektrická izolácia: 440 V a.c.

Materiál: ABS

Elektrická izolácia do 1000 V a.c. alebo 1500 V d.c.

Trieda 0

Rozsah veľkosti v centimetroch: 51-63 cm

Rok a mesiac výroby: Dátumy s vyrazeným rokom a mesiacom výroby sú na vnútornej strane striešky prilby (1).

Číslo šarže: rovnaké ako rok a dátum výroby

Individuálne sériové číslo: umiestnené na príslušnej nálepke vo vnútri škrupiny prilby (2).

SV

Denna produkt har tillverkats enligt kraven i förordningen (EU) 2016/425 och standarden EN 397: 2012 + A1: 2012 "Industrihjälmar" och EN 50365: 2002 "Elektriskt isolerande hjälmår för användning i lågspänningsinstallationer", enligt certifikat nr 21/4498/00/0161 som utfärdats av AITEX, Plaza Emilio Sala nº 1, Alcoi, Spanien, anmält organ 0161. Kategori III PPE.

Användning

Hjälmen måste vara korrekt inpassad eller anpassad till storleken på användarens huvud. Hjälmen är tillverkad så att den absorberar slagenergi och förstörs delvis eller att dess skal, eller inredning skadas, vilket är ofta osynligt. Hjälmen som har utsatts för ett starkt slag ska bytas ut. Hjälmen har även designats för att skydda användaren mot elektriska stötar genom att förhindra den farliga elektriska spänningen att gå genom kroppen från huvudet. Hjälmen har elektriskt isolerande egenskaper och är lämplig för arbete under spänning, elektrisk klass 0. Symbolen för dubbeltriangel betyder att denna elektriskt isolerande hjälm är avsedd för användning i installationer som inte överstiger 1000 V a.c. eller 1500V.c.c. Vid arbete med lågspänningsinstallationer ska hjälmen användas med en annan isolerande skyddsutrustning. Användaren måste kontrollera att hjälmamas elektriska begränsningar motsvarar den märkspänning som kan inträffa vid användning.

Försiktighetsåtgärder under användning

Elektriskt isolerande hjälmar får inte användas när det finns risk att deras isolerande egenskaper kan vara delvis försämrade. Ta också hänsyn till att det är farligt att utföra ändringar, ta bort hjälmens originaldel eller ersätta den med en annan del än den som rekommenderas av tillverkaren. Hjälmen får inte anpassas för att installera extra utrustning på ett annat sätt än det som rekommenderas av tillverkaren. Använd inga färger, lösningsmedel, lim eller självhäftande etiketter förutom de som rekommenderas av tillverkaren.

Påtagning och anpassning av hjälmen

Kontrollera att hjälminredningen sitter fast på hjälmens skal före användning av utrustningen. För att hjälmen ska kunna ge ett lämpligt skydd måste den vara rätt justerad för att passa bärarens huvudstorlek. Hjälmen är utrustad med en inredning med en justeringsmekanism med ett vred som ska vridas medurs tills hjälmen sitter bekvämt och säkert på huvudet. Använd inte för mycket kraft för att justera storleken – annars kan det leda till att mekanismens kuggstänger skadas. Denna produkt är avsedd för att skydda huvudet och har designats för att användas med skärmen framåt och justeringsmekanismen bakom.

Kontroll och underhåll

Kontrollera hjälmen för missfärgningar, sprickor och skador på skalet eller hjälminredningen före varje användning. När hjälmen har tagits i bruk rekommenderar vi att utföra årliga kontroller av hjälmen av en kompetent person på företaget, där hjälmen används. Slutsatser från kontrollen ska anges i det medföljande brukskortet.

Rengöring

Rengör hjälmen, justeringsmekanismen och hjälminredningen regelbundet med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten (med en temperatur på max. 50°).

Produktsens livslängd

För att säkerställa optimal funktion måste hjälmens alla delar vara felfria samt de ska förvaras, underhållas och rengöras korrekt. Hjälmen ska bytas ut efter maximalt 5 års normal användning eller 10 år från tillverkningsdatumet, beroende på vad som inträffar först. Datum för ibruktagande ska anges på en lämplig dekal inne i hjälmens skal. Hjälmens livslängd beror på några faktorer som slag, UV-strålning och felaktig användning. Skalets missfärgning kan vara ett tecken på nedbrytning av materialet till följd av UV-strålning. Om du har observerat detta fenomen ska hjälmen bytas ut.

Reservdelar och tillhör

En lista över reservdelar och monterings tillbehör finns på tillverkarens webbplats: <http://www.protekt.com.pl>

Förvaring:

Maximal förvaringstid för en oanvänd hjälm är 5 år, om den inte utsätts för solljus samt om den är skyddad mot mekaniska skador, extrema temperaturer och påverkan av kemiska medel samt fukt.

Förpackning:

Plastpåse / kartongförpackning / tygpåse

EU-försäkran om överensstämmelse finns på tillverkarens webbplats: <http://www.protekt.com.pl>

Tillverkarens identifiering: PROTEKT

Modell: ATRA 10

Nummer på det anmälda organ som ansvarar för kontroll av tillverkning: CE 0082

Europeiskt standardnummer: EN 397: 2012 + A1: 2012 / EN 50365:2002

Beteckning / Ytterligare krav:

En mycket låg temperatur: - 30 °C

Elektrisk isolering: 440 V a.c.

Materiäl: ABS

Elektrisk isolering upp till 1000 V a.c. eller 1500V d.c.

Klass 0

Hjälmstorlekar i centimeter: 51–63 cm

Tillverkningsår och -månad: Datumstämplat med tillverkningsår och -månad finns på insidan av hjälmens skärm (1).

Partinummer: samma som tillverkningsår och -datum

Individuellt serienummer: finns på en lämplig dekal inne i hjälmens skal (2).

KARTA UŻYTKOWANIA / IDENTITY CARD

Za wpisy w karcie użytkowania odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkowania powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkowania przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Informacje dotyczące fabrycznych przeglądów okresowych, napraw i powodu wycofania sprzętu z użytkowania są umieszczane przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzęt ochronnego. Karta użytkowania powinna być przechowywana przez cały czas użytkowania sprzętu. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkowania.

It is the responsibility of the user organisation to provide the identity card and to fill in the details required. The identity card should be filled in before the first use by a competent person, responsible inthe user organization for protective equipment. Any information about the equipment like periodic inspections, repairs, reasons of equipment's withdrawal from use shall be noted into the identity card by a competent person in the user organization. The identity card should be stored during a whole period of equipment utilization. Do not use the equipment without the identity card.

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT MODEL I TYP URZĄDZENIA	
SERIAL/BATCH NUMBER NUMER SERYJNY	
REFERENCE NUMBER NUMBER KATALOGOWY	
DATE OF MANUFACTURE DATA PRODUKCJI	
DATE OF PURCHASE DATA ZAKUPU	
DATE OF FIRST USE DATA WPROWADZENIA DO UŻYTKOWANIA	
USER NAME NAZWA UZYTEKOWNIKA	

PERIODIC INSPECTION AND REPAIR HISTORY CARD PRZEGLĄDY OKRESOWE I SERWISOWE				
DATE OF INSPECTION	REASON FOR INSPECTION OR REPAIR	DEFECTS, CONDITION NOTED REPAIRS CARRIED OUT	NAME AND SIGNATURE OF COMPETENT PERSON	NEXT INSPECTION DATE
DATA PRZEGLĄDU	PRZYCZYNY PRZEPROWADZENIA PRZEGLĄDU/NAPRAWY	ODNOTOWANE USZKODZENIA, PRZEPROWADZONE NAPRAWY	IMIĘ I NAZWISKO ORĄŻ PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ	DATA NASTĘPNEGO PRZEGLĄDU



www.protekt.pl